

**ILUSTRACIÓN  
CASTELLANA**

**SEMANARIO  
GRAFICO  
LITERARIO**



Evocación de la España Grande, por Serra

SECRETARÍO DE OIBGO

# Banco Zaragozano

Capital: 5.000.000 de pesetas.

DIRECCIÓN {Telegráfica } BANZANO  
{Telefónica: }

Reservas: 1.000.000

APARTADO DE CORREOS, 10

Casa Central: ZARAGOZA

SUCURSALES: Almazán, Arnedo, Ateca, Belchite, Binefar, Calamocho, Cuenca, Guadalajara, Haro, Huete, Jaca, Sádaba, Santo Domingo de la Calzada, Sos, Tarancón, Tauste y Zuera.

## PRINCIPALES OPERACIONES QUE REALIZA

Cuentas corrientes con interés.—Imposiciones a plaza de 3, 6, 9, y 12 meses.—Descuento y negociación de letras.—Cobro de cupones.—Préstamo con garantía de valores.—Préstamo con garantía personal.—Cheques, cartas de crédito y de recomendación.—Ordenes de entrega y giros telegráficos.—Custodia de valores libres de derechos.—Cambio de monedas de oro y billetes extranjeros.—Ordenes de compra y venta de valores.—Transferencias de fondos, etc., etc.

**CAJA DE AHORROS —:— —:— INTERÉS 4 × 100 ANUAL**

## M A D E R A S

# Nietos de J. Correcher

### Maderas de Cuenca para Construcción

Almacenes y Fábricas de Aserrar en

MADRID

TELEF. 15229

CUENCA

TELEF. 80

ARENAS DE SAN PEDRO

ESPECIALIDAD EN CAJAS Y ENVASES

Oficina Central: Zurbarán, 18.-Tel. 32.000.-MADRID

## ¡AGRICULTORES!

ASEGURAD VUESTRAS COSECHAS  
**CONTRA EL PEDRISCO**

# L'ABEILLE

COMPANIA DE SEGUROS A PRIMA FIJA

Fundada en 1856

Delegación General:

Carrera de San Jerónimo, 33.—Madrid

Siniestros pagados por L'ABEILLE-Pedriscos:

**En España, pesetas 1.411.755'85**

En los demás países, más de **150.000.000** frs.

Esta Compañía funciona bajo la vigilancia del Estado, y tiene hechos a favor de sus asegurados los depósitos que señalan las Leyes Españolas.

# L'ABEILLE

ASEGURA TAMBIÉN CONTRA  
INCENDIOS, ACCIDENTES Y VIDA

Agencia General en Cuenca:

**Plazuela del Salvador, 8, pral.**

Anuncio autorizado por la Jefatura Superior de Comercio, Industria y Seguros, en fecha 13 de Marzo de 1925.

## Banco de Ahorro y Construcción

Sociedad cooperativa de crédito, constituida ante el Notario del Ilustre Colegio de Madrid don Anastasio Herrero, el 29 de Julio de 1922.

Esta Sociedad construye casas para sus asociados *sin previo sorteo*, o se les compra una finca rústica, aportando el 25 por 100 de su valor, facilitando el Banco el 75 por 100 restante, a amortizar hasta en 30 años.

Mejora la vivienda propia en las mismas condiciones y le compra la casa que fué de su familia.

Garantía sólida y responsabilidad efectiva, consistente en infinidad de edificios entregados, por más de diez millones de pesetas y capital suscrito de 54 millones de pesetas.

Imposiciones en cuentas Individuales y cuentas de Ahorro. Los socios pueden retirarse con su capital e intereses.

En esta Capital tiene entregada una casa al socio D. Felipe Soris, y en construcción otra para el socio D. Pedro Sáiz, tasada en 46.400 pts.

Su administración está garantizada con la intervención directa y permanente del Estado, según Real Orden 5 de agosto 1926.

Delegado en la provincia de Cuenca:

**Don Matías González Espejo**

Procurador de los Tribunales

PLAZA DE LAS ESCUELAS, 6

**SE NECESITAN AGENTES**

## TALLERES MECÁNICOS

DE  
CARPINTERÍA Y EBANISTERÍA

DE  
MANUEL CABALLER

A CARGO DE

### REYES PÉREZ

Carpintería de todas clases, interiores de tienda, escaparates, balastradas, zócalos entarimados, restauración de obras antiguas, etc.

Ebanistería construcción de muebles económicos y de estilo en toda clase de maderas. Instalaciones completas de oficinas, bancos, etc.

ESPECIALIDAD EN LOS

MUEBLES DE ESTILO

RENACIMIENTO ESPAÑOL

CUENCA

## Francisco Torralba

AGENTE COMERCIAL MATRICULADO

AGENCIA GENERAL PARA LA  
PROVINCIA DE CUENCA

— DE —

### LA NATIONALE

Compañía de Seguros contra Incendios

### LA PRESERVATRICE

Compañía de Seguros contra Accidentes

### LA NATIONALE

Compañía de Seguros sobre la Vida

REPRESENTANTE DE IMPOR-  
TANTES CASAS COMERCIALES

DESPACHO:

E. SÁNCHEZ VERA, 10

**CUENCA**

## Agustín Segarra

MAESTRO CONSTRUCTOR

de toda clase de obras de edifi-  
cación

Travesía de Juan Sáiz  
Cuenca

## Enfermos de los Ojos

Todas las personas que padezcan de la vista podrán consultar y operarse en Cuenca en la Clínica de San Julián, Calderón de la Barca, n.º 20. Con el Dr. D. Tróximo Alvarez, ayudante del Dr. Galindez, todos los días de diez a doce de la mañana.

NOTA. Con el Dr. D. Jesús Galindez, podrán consultar y operar en Semana Santa y Ferias de San Julián, como desde hace 16 años.

## CASA MAZO

Fundada en 1886

Por

### MANUEL DEL MAZO FRAILE

- ALMACÉN DE TOCINO, -
- JAMONES Y EMBUTIDOS -
- COLONIALES AL POR MAYOR -
- COMESTIBLES FINOS -
- CARNICERÍA Y SALCHICHERÍA

PLAZA DE CÁNOVAS, 1 :: TEL. 66  
CUENCA

## CASA SANTIAGO

CUENCA

SOMBRILLAS, PARAGUAS,  
BASTONES, ABANICOS  
REPRESENTANTE  
DE LOS PRODUCTOS  
«KODAK» Y LAMPARAS «A E G»

OBJETOS PARA REGALOS EN PLATA Y METAL  
BLANCO : CRISTALES PLANOS Y MOLDURAS  
PARA CUADROS : APARATOS DE LUZ : AR-  
TÍCULOS DE PIEL, BOLSOS, PETACAS Y ARTÍCU-  
LOS DE VIAJE : CEPILLOS

PERFUMERÍA DEL PAÍS Y  
EXTRANJERA : BISUTERÍA  
FINA : JUGUETES DE :  
GRAN NOVEDAD : GENE-  
ROS DE PUNTO

PAQUETERÍA  
QUINCALLA MERCERÍA  
BORDADOS PUNTILLAS  
CASA SANTIAGO  
CUENCA

## HIDRÁULICA CONQUENSE Alfredo García

Fábrica de Mosáicos Hidráulicos  
y piedra artificial : Decoración en  
Cemento y Escayola : Azulejos :  
Cerámica : Cementos y materiales  
de Construcción

FÁBRICA : EXPOSICIÓN:  
Ramón y Cajal, 17 at 23 C. de la Barca, 26  
CUENCA

Se facilitan presupuestos

## Gran Hotel y Restaurant

Único de primer orden y más moder-  
no en Cuenca

Inaugurado el 1.º de Abril del año actual

Gran confort, Calefacción cen-  
tral, Ascensor, Cuarto de baño,  
Agua corriente en todas las ha-  
bitaciones, caliente y fría, Telé-  
fono urbano e interurbano, Ser-  
vicio de automóviles, Intérprete

Pensión completa: 10 pesetas en adelante

EDIFICIO CONSTRUIDO DE  
NUEVA PLANTA PARA HOTEL

Garage propiedad del Hotel

Té de moda los días festivos

Precios especiales para los señores  
Viajantes

## Francisco Cebrián Cuenca

Fábrica de Mosáicos Hidráulicos,  
Variedad en colores y dibujos -  
Teja, Ladrillo, Baldosa y Baldosín

Venta de cementos de las mejores marcas,  
azulejos, inodoros, baños, lavabos, tubería  
de hierro y demás materiales de saneamen-  
to y construcción (solicítense presupuestos  
y detalles que se dan gratis). Fábrica: Ra-  
món y Cajal, 55, (Frente al paseo de la  
Estación). Dirección, Coton, 33

## Calzados Martinez

15, Mariano Catalina, 15

Extraordinario surtido en toda clase  
de calzado

Últimos modelos para señora, caballero  
y niño :: Marca exclusiva «El Pelicano»

## MUEBLES DE ESTILO Celedonio Vera

DESPACHO:

Calderón de la Barca, 30 y 32

## Clínica Médico Quirúrgica y de enfermedades de la vista

Consulta diaria de Medicina y Cirugía,  
de 10 a 1 y de 7 a 9, a cargo de

### Don Pedro de la Muela Meneses

Médico-Director del Real Hospital de Santiago

Enfermedades de la vista. Consulta to-  
dos los domingos del año, días de Se-  
mana Santa y Ferias de San Julián, a  
cargo del Dr. D. Angel G. Franco,  
Oculista del Real Hospital de San Pe-  
dro e Inclusa de Madrid

PLAZA DE CÁNOVAS, 13  
CUENCA

## Banco Vitalicio de España

COMPAÑÍA ANÓNIMA DE SEGUROS  
Fundada en 1880

Seguros sobre la Vida y Rentas Vitalicias en  
todas sus combinaciones, Seguros de Trans-  
portes, Marítimos, Terrestres y de Valores

|   |                |
|---|----------------|
| Fondos de garantía en 31 de<br>Diciembre de 1924. . . . .                         | 86.850.978,56  |
| Pagado a los asegurados en el<br>año de 1924. . . . .                             | 7.892.208,19   |
| Total pagado por la Compañía<br>desde su fundación a los ase-<br>gurados. . . . . | 124.403.394,40 |

Domicilio social: Rambla de Cataluña, 18.-Barcelona  
Sucursal en Madrid: Calle de Alcalá, 25  
(Edificios propiedad de la Compañía)

Delegaciones en todas  
las capitales de España

(Autorizado por la Comisaría general e Inspección de seguros)

DELEGACIÓN EN CUENCA:

JOSÉ ECHAVARRIA

Plazuela de las Escuelas, 4

# Banco Hispano de Edificación

Sociedad Cooperativa de Crédito, constituida ante el Notario del Ilustre Colegio de Madrid, D. Emilio López Aranda, y registrada en la Dirección de Seguridad, a los efectos de la ley de 30 de Junio de 1887

Esta Sociedad facilita préstamos para adquirir CASA PROPIA, mejorar la que se tiene en propiedad, cancelar hipotecas y disponer libremente del capital, devolviendo el dinero, por amortización con 5,10 por 100 anual y 2,10 de interés, total 7,20 por 100.

No persigue más que un fin social y filantrópico, pudiendo los socios retirarse con las pesetas desembolsadas.

DELEGACIÓN PARA ESTA PROVINCIA

**José Antelo de Cavia**

Dr. Chirino, 1.-CUENCA

Seguros : Vida : Accidentes : Incendios  
Responsabilidad Civil

SE NECESITAN AGENTES

# CEMENTO "IBERIA"

EL MEJOR PORTLAND ARTIFICIAL

Recomendable para obras hidráulicas, hormigón armado y todas las que requieran las más elevadas resistencias, debido a su calidad irreprochable y homogeneidad absolutamente perfecta, consecuencia de aplicación de los últimos adelantos en la fabricación moderna.

DEPÓSITO: COLÓN, 12  
(junto al «Garaje» La Catalana)

ADMINISTRACIÓN:  
MARIANO CATALINA, 17, 3.º

CUENCA

# CONSULTORIO DE NTRA. SRA. DEL REMEDIO

MÉDICO DIRECTOR

**Augusto Martínez García**

Del Hospital de San Juan de Dios,  
de Madrid

:: MEDICINA GENERAL ::  
PARTOS, ENFERMEDADES  
DE LA PIEL Y SECRETAS

CONSULTA DE 11 A 1 Y DE 5 A 7  
TELÉFONO 164

MARIANO CATALINA, 3  
CUENCA

# - JUAN FELIPE - QUINTERO VILLAVA

MÉDICO-OONTÓLOGO

ofrece a usted su Clínica Dental instalada con todos los adelantos modernos, en :-

Mariano Catalina, 8 y 10

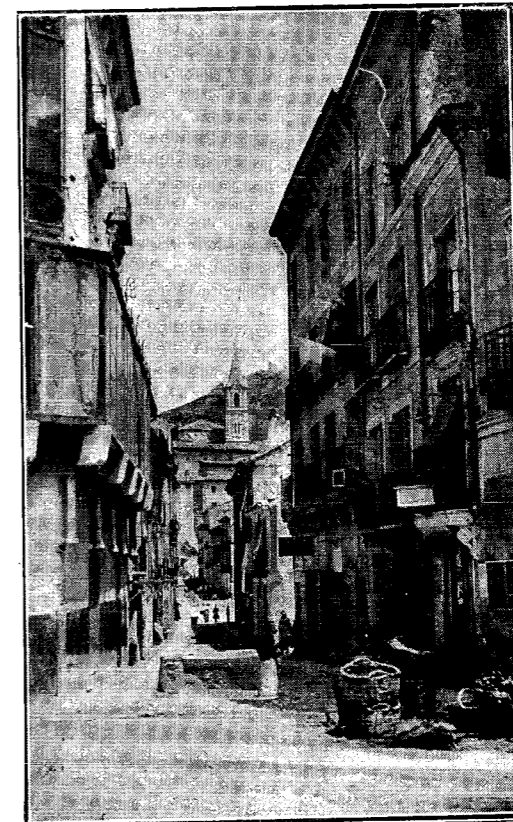
== CUENCA ==



DIRECTOR  
JULIÁN VELASCO DE TOLEDO

REDACCIÓN  
COLÓN, 12

ADMINISTRADOR-PROPIETARIO  
JOAQUÍN VELASCO DE TOLEDO



La típica calle del Agua y al fondo la torre del Salvador

## NOTAS DE LA SEMANA

**COMO** la pluma, lector indulgente, para noticiarte estas notas locales que se deslizan al trotar de las horas, sin turbulencias y sin asombros. Fueron siete días de salteados motivos sin importancia. Si una aceituna no se parece a otra, porque así es la naturaleza, aquí podemos sostener lo contrario. Todas las semanas son idénticas. Felicitemos ante todo, con cordialidad, a los Pedros, Pericos y Periquillos que nos rodean y en un periquete cumplido queda este precepto social. La Audiencia ha celebrado una causa de expectación a la que ha asistido ese público fuerte, gustador de emociones y algunos informadores periodísticos de Madrid. Era el célebre crimen de Garaballa. El fiscal señor Cayón y el defensor señor Malo, pronunciaron sendos discursos. La tramoya procesal con ser numerosa fué rápida, por lo que los curiosos espectadores no salieron fatigados de la tragedia.

Otra pincelada tétrica. El Júcar ha devorado este año en la Alameda su primera víctima. Una inexperta criatura pereció en sus aguas engañadores, atraída por las caricias azulosas de sus remansos.

Más manchones trágicos. En Olmeda de la Cuesta un feroz enamorado mata a la novia, hiere a sus hermanos y cometida su sangrienta proeza, se cuelga de un árbol. El pueblo está consternadísimo y los abogados lamentando que el reo no se sentara en el banquillo. ¡Estas causas espeluznantes dan tanta popularidad!

Los vecinos de la Ventilla, queriendo verbenear, pero sin superar a los clásicos. Ya lo dijo el poeta: «cualquiera tiempo pasado fué mejor». Hubo Bonda, organillo, zurra y poco calor. Las acacias se sintieron patrióticas hasta la copa nada más.

En el Círculo de la Constancia fueron obsequiados los alumnos de la Escuela de Guerra con un baile de despedida. La fiesta, lucidísima, dejó grata impresión en todos y en algunos corazoncitos. ¿Por qué se irán tan pronto?, se decía en un corro de amigas. En el salón, la táctica amorosa termina. Las miradas se cruzan. Hay labios que quieren aparentar sonrisas y no pueden. El dolor de la despedida enturbia los ojos. Repitamos con el poeta, y van dos poetas:

Para un mirón, sin ser un carcamal,  
un guayabo que bulle siempre tiene  
el pecho de cristal.

También la Diputación cumplió con aquéllos, ofreciéndoles un vermouht de honbr en sus salones.

El proyecto de programa de festejos llegó a su fin. Tenemos toros, iluminaciones, concursos de ganados, verbenas, pólvora artística, exposiciones y carreras. Carreras no faltarán como la plaza no esté entregada. Pero la novedad de hogaño, son los nuevos gigantes y cabezudos al estilo de Aragón. Veremos por nuestras calles al conquistador Alfonso VIII, al galanteador don Fernandico, a la enamoradica doña Sancha, al rey moro Aben-Abed, su bella hija Zaida, al aventurero Alférez Chinchilla, al levantisco «Tío Corujo» y al endemoniado Licenciado Torralba. Bellos personajes de trapo y cartón que rememoran épocas lejanas de la historia conquense. ¡Bien pudiera el cronista de la ciudad, aunque no llegó a tratar a tan abigarrada tropa, dibujar los cartones para su más exacto parecido!

Las autoridades de la provincia, asistieron a la bendición de una iglesia en Villora, donde el pueblo les aclamó.

El prestigioso coronel Ovido que tan señalados triunfos consiguió en Larache, tomó posesión del cargo de gobernador militar de la plaza.

Guarecido en una corraliza, fué muerto por un rayo un pobre labrador de la Puebla, al que acompañaba un hijo de ocho años.

Los de Valparaíso de Arriba han elevado una solicitud al Gobierno, solicitando auxilios por la pérdida de las cosechas, que destruyó un pedrisco.

De alta política, los videntes han disertado en sus peñas de la irrupción inesperada del conde de la Mortera y los mauristas se refocilan sin descoco. ¡Cuántas marchitas ilusiones!

De la Asamblea periodística que ha de celebrarse en Madrid, ya nos contarán, los que a ella concurren, los acuerdos aprobados. Aquí, debajo de cada tejado, se esconden un buen escritor, pero nos miramos todos recelosamente. Como siempre, nos destacaremos por nuestra ausencia y falta de compañerismo.

El eclipse solar para los londinenses y eso por no dejarlos por embusteros; aquí todo lo más que hicimos fué echar una manta en la cama porque el airecillo de la sierra parecía un sorbete de fresa.

Y no me preguntes nada de cosas municipales porque con el eclipse seguimos a oscuras.

X. X. X.

## De la Ventilla a Margarita

## El nuevo texto

El idioma castellano, aunque parece tan llano, tiene mucho que aprender, y en él se oculta un arcano como bien se puede ver.

Si al guardar vacas, vaquero, dice todo buen hablista, quien fuma, será fumista; quien toma caldo, caldero.

Comprendo llegue a la meta quien no meta el pié en la moto, si el que retrata, es un foto, una niña muerta, feta.

De bestia, sale bestial; de barba, vendrá barbecho, y con el mismo derecho quien toma menta, es mental.

Si de palma, es palmatoria, quien va de gorra, gorrino; como de hoz, viene hocino, de eva será, evacuatoria.

Si femenino, es la tropa, masculino, será tropo, y es natural, que el de topo todos digamos estopa.

Y el de foco será foca; de libro, libra lo es, de fe, fea, bien lo ves, y de moco, el rico moca.

Al de abscesos, accesorio le debiéramos llamar, y el sitio para guardar en el parque, osos, osorio.

Hasta los caletres romos dicen, que el libro al venderse, por *libras* debiera hacerse, pero en la vida por tomos.

Lector, tampoco me explico, que de boca en boca corra, que al que trabaja la borra, pues le digamos borrico.

Aquél que hace pan, pandero; florero, al que vende flores, y el que hace tintes, señores, debemos llamar tintero.

Si el que cesa, es un cesante, y un pisaverde el que pisa, ¿por qué, lector, al que guisa, no se le llama guisante?

Si el que nota, es un notario, y escotador, el que escota, quien la ropa lleva rota, debemos llamar rotario,

Y así pudiera seguir dando al idioma esplendor, pero me voy a dormir y que lo haga otro mejor.

El Tío CORUJO.

## CURIOSIDADES CASTELLANAS

En 1563 el cabildo de la catedral de Toledo prohibió los cantos, danzas, villancicos y máscaras, que se efectuaban, según antiguas costumbres, dentro del templo, en determinadas festividades.

Alfonso VI encargó la repoblación de Avila al conde D. Ramón, marido de doña Urraca.

Los fueros que concedió D. Sancho el Mayor a Nájera, dieron origen a muchos usos y costumbres de Castilla.

La iglesia de San Bartolomé, de Logroño, data del siglo X.

El famoso acueducto romano de Segovia, está construido de veinticinco mil sillares de piedra; el número de sus arcos es de ciento sesenta y cinco; su mayor altura es de 28 metros 41 centímetros; su longitud total de 766 metros.

La Cartuja de Miraflores de Burgos, data de los últimos años del siglo XV.

Burgos, según algunos, se deriva de la voz germánica *Burg* (castillo o recinto fortificado).

Las «medias» empezaron a usarse en el siglo XI.

El hospital de Santa Cruz, de Toledo, fué fundado a fines del siglo XV por el Cardenal Mendoza para niños expósitos. Esta famosa obra es atribuida a Enrique Egas.

La Sinagoga del Tránsito, de Toledo, fué fundada en el siglo XIV por Samuel Leví, tesorero de D. Pedro I, el Cruel.

La sucesión hereditaria a la Corona de Castilla, fué elevada a derecho por Alfonso X el Sabio, consignándolo en Partidas.

Don Juan I de Castilla perdió la vida al caer del caballo que montaba.

## CARTA DE MUJERES



¡Ay infeliz de la que nace hermosa!  
¡Ay infeliz de la que nace fea!



La verdad es ésta, digan cuanto quieran los genios de gaceta.

Infeliz es la mujer hermosa, e infeliz la mujer fea: contra la primera conspiran las asechanzas y la seducción; la segunda, según el dicho de una escritora célebre, no conoce sino la mitad de la vida. La primera vive, respecto al hombre, en el constante flujo de los engaños; la segunda en el reflujo constante de los desengaños. La primera suele no corresponder a los que aman; la segunda ama ordinariamente a los que no la corresponden. La primera, si la virtud no la acompaña, está próxima al desvanecimiento; la segunda, si no la acompaña la virtud, está próxima a la desesperación.

Engañar a una mujer fingiéndose su apasionado, es la acción más cobarde que puede concebirse en un hombre de honor: si la mujer es hermosa, por lo fácil; si no es hermosa, por lo alevé.

Lo que ordinariamente se llama galantería suele ser el trabajo de zapa que el vicio emplea para mirar la virtud.

Cuando cae la máscara de la galantería, se concluye el carnaval del amor. La ceniza que suele venir en pos de ese carnaval, hierde los ojos y no es difícil que produzca la ceguera.

Muchas de las flores que a nombre de la galantería se dirigen a la hermosa y a la discreción, llevan en su tallo espinas muy punzantes y exhalan de su cáliz emanaciones malélicas.

¡Hay tanta iniquidad y tanta miseria cubiertas con guante blanco! ¡Hay tanto corazón de cieno bajo los botones de brillantes! ¡Hay tantas cabezas hermosas como el busto de la fábula!...

Si fuera posible que las mujeres conociesen la vida íntima de una gran parte de esa juventud de tono, con asco rechazarían de su lado al primer hipócrita que les quemara incienso o al primer osado que les mintiese amor.

¡Cuántas veces, dice la Bruyère, oculta una mujer toda la pasión que abriga hacia el hombre mismo que en aquellos instantes le está fingiendo pasión!

¡Cuántas veces a las mentidas frases de una ternura que no existe, corresponde la débil mujer con una mirada o con un suspiro que encierra más ternura que todos los libros de los sabios!

¡Cuántas veces al amor-*sensación* del hombre corresponde el amor-*sentimiento* de la mujer!

Es una verdad patente: no hay mujeres insensibles; si alguna lo pareciera, compadezcámosla: no ha encontrado todavía al hombre a quien debe amar.

¡Infeliz mujer, la hermosa y la que no lo es, porque su ventura, su tranquilidad, su porvenir quizá, dependen de cuatro palabras veraces o falsas que dejan caer sobre su corazón los labios de un caballero o de un malvado!

¡Infeliz mujer, la hermosa y la que no lo es, condenada a esperar, a esperar indefinidamente!...

¡Cuántas ilusiones bellas brotarán en su pecho, y en su pecho se marchitarán al soplo helado de la indiferencia y del olvido!

Vosotras, las que habéis amado a un hombre que no os correspondía, que no os miraba, que no os conocía tal vez, decid a esa raza escéptica que ha metalizado los sentimientos más puros del alma, decid si existen o no los verdaderos mártires del amor.

¡Vosotros, hombres de corazón, que lo habéis ocupado todo con la imagen de una mujer, decidles a esos pobres de espíritu y ricos de mentira, si es tan fácil como ponderan hacer una ingenua confesión del amor!

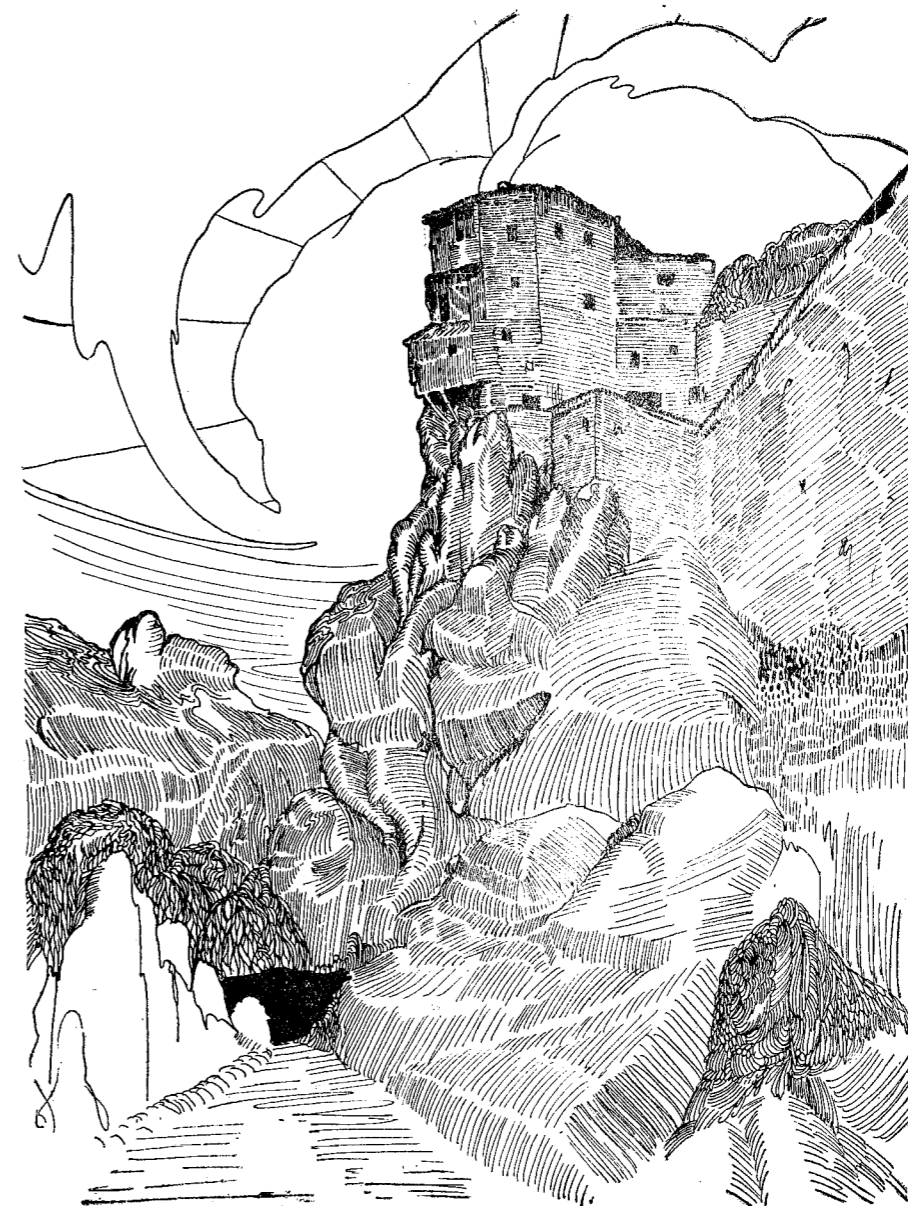
Porque en las declaraciones de amor va ordinariamente el proceso de los amantes que engañan.

No olviden esta máxima nuestras bellas lectoras: la mejor declaración de amor es la que no se hace.

Y la razón es muy sencilla: cuando el hombre siente mucho, habla muy poco o no habla.

Severo CATALINA.

## DEL CUENCA TÍPICO



Las casas colgadas

APUNTE DEL NATURAL DE

WIFREDO LAM

## LOS RIZOS

CUENTO



CUANDO pasa la reducida cajita blanca con filetes azules o color de rosa, que en hombros va camino del cementerio, no volvemos la cabeza siquiera.

El tráfigo de vivir es tal, que no hay tiempo de mirar cómo desfila la muerte, segando capullos con el mismo brío certero con que siega los árboles añosos.

Aquella caja, sin embargo — rosados eran los filetes —, me obligó a recordar un incidente ya olvidado... La señora que me acompañaba me refrescó la memoria.

—¿Sabe usted de quién es el entierro? Pues de la chiquilla bonita que le llamó a usted la atención... ¡y mucho!, en la visita a las escuelas municipales, cuando fuimos a designar las niñas para la Colonia escolar del año...

—Hace ya lo menos dos o tres que sucedió eso... Sí, me acuerdo ahora perfectamente: una criatura morena, de facciones de cera, perfiladitas, con unos ojos oscuros, grandes, que le comían la cara, y unos rizos negros también, flotantes por los hombros; una melena maravillosa... ¿Y es esa?

—Esa misma...

Evoqué la escena, el rebaño de criaturitas en pie ante sus pupitres, respetuosamente derechas e inmóviles a la voz de la profesora; una serie de cabecitas mal peinadas, de pelo bravío, corto y revuelto, de semblantes colorados y cachetudos, o macilentos, señalados por el linfatismo con el estigma que anuncia tan graves desórdenes fisiológicos para el porvenir, un calabazal gracioso a veces — ¡la niñez es tan fácilmente graciosa! —; pero, en conjunto, entristecedor, como lo son las muchedumbres infantiles de asilos y hospicios, como suele ser la prole numerosa de los necesitados... Las privaciones — que se revelan para el hombre de ciencia en el peso, en la estatura, en la estructura ósea del chiquillo — las descubre el novelista en lo reviejo de la tez, en la impureza de los ojos, en la naciente deformidad de los miembros... El niño está más cerca que el adulto de la vida vegetativa: bien cuidado, parece una flor regada y lozana; mal cuidado, es la planta que se ahila por falta de agua y de aire. Entre el plantel, destacóse la niña de los rizos, y ante el tono, algo céreo, de su menuda faz encantadora, a un tiempo resolvimos: «Esta necesita playa y campo.»

—Habrà que cortarle el pelo—observó alguien de nosotros, en el tono con que se reconoce una necesidad dolorosa, porque el pelo nos había deslumbrado desde el primer momento, como deslumbró la pluma magnífica, tornasolada, de un ave tropical. Sabíamos de sobra que la rapadura es el rito inicial de caridad y de higiene en las Colonias: de caridad, porque es preciso tenerla para realizar y hasta para ordenar y dirigir esa operación, que descubre tantas veces, en las cabelleras infantiles, la fauna asquerosa de la miseria; de higiene, porque al niño que le medran los cabellos se le desmedra el cuerpo, es sabido... Ni aun para los hijos de los ricos, familiarizados con el peine y los petróleos de tocador, es bueno cultivar esos bucles de paje del siglo xv...

Sin embargo, desde que pronunciamos las fatales palabras: «Habrà que cortarla el pelo...», comprendimos que no sería fácil... La niña, fijándonos desde lo hondo con el par de moras maduras de sus ojazos, parecía decirnos, silenciosa y expresivamente: «No me quitaréis mis rizos, no tal...» El lacito colorado, que una coquetería de madre engreída de la belleza de una criatura, había prendido cerca de la sien izquierda, era como banderín de la vanidad de aquellos siete u ocho años, ya femeniles. Y los ojos sombríos nos miraban maldiciéndonos, y las facciones, hechas a torno, se contraían con mohín de repugnancia...

Al día siguiente lo supimos ya, de un modo positivo, por referencias diversas: la niña de los rizos no vendría a la Colonia. Su familia compartía la opinión de que la salud no compensa el desmoche de unos tirabuzones tan ricos y tan ondeantes. Mejor dicho (conviene ser exactos), aquel menaje de obreros, habituado a la vida sórdida y angustiada, en que, si no falta el pan del todo, no lo hay nunca de sobra, reñido con el jabón y el aseo, en la promiscuidad y estrechez del domicilio, creía firmemente que eso de rapar a los niños es una manía de burgueses metidos a filántropos, que distraen el aburrimiento inventando molestias a cambio de problemáticos beneficios. ¡Llevarse a la chica un mes a una playa! ¡Gran puñado son tres moscas!

Y en cambio, ¡quitarla aquellos rizos, orgullo de la madre, envidia de la demás chiquillería y comadrería del barrio! El único lujo del hogar, lo que hacía sonreír babilmente al padre cuando conducía a su hija al *gallinero* del teatro por horas, o al *cine*, y en el ambiente viciado, deletéreo,

cargado de olor humano, resonaban las frases de admiración: «¡Mira ese pelo...! ¡Mira esa pequeña! ¡Si parece un cromó!»

Tuvimos que sustituir a la niña de la melena por otra que se dejó pelar sin oposición — aunque no sin pena, pues es increíble el cariño que tienen a su áspera zalea hasta los chicos más feos y pobres—. Las criaturas fueron lavadas y fregadas; averiguaron que a unos huesos que tenemos en la boca hay que frotarlos diariamente con cepillo; se vistieron de limpio, comieron a mantel blanco, con flores silvestres en el centro y servilleta nivea, correataron en la playa, ganaron en peso y en estatura; se pusieron alegres y morenas, el moreno sano del pan íntegro... y volvieron al pueblo contentas, envanecidas del veraneo aquel, con hábitos de «señoritas», que en sus casas eran reprobados...

La de los rizos seguía causando la misma impresión, mientras jugaba en el arroyo, vestida de percal rosa sucio y con el moñito rojo entre las alborotadas y finas ondas del soberbio pelo. Sin embargo, transcurrido bastante tiempo después del día en que la conocimos, las frases de la gente que la admiraba se habían modificado un poco: «¡Qué pelo!», era siempre lo primero; y después: «¡Está consumidita...! ¡Qué color tan malo...!» La gente del pueblo — nadie lo ignora — no se anda en contemplaciones para decir lo que piensa en la cara de todo el mundo... Hubo quien soltó crudamente.

—¡Qué lástima! Esta no llega a grande...

¿Cayeron en la cuenta los padres? ¿Consultaron médico? Ello es que, al cabo, la madre murmuró tristemente la misma frase por nosotros pronunciada:

—Habrà que cortarla el pelo...

El desconsolado llanto de la niña — próxima a convertirse en mujercita — impidió que se verificase la poda... El doctor que la vió — postrada ya en mal jergón, que compartía con dos hermanos menores —, movió la cabeza, y decidió que era inútil darla el disgusto. De todas maneras había de ser igual... Y los rizos no cayeron bajo la fría mordedura de la tijera, y envuelta en su regia aureola de sombra, la colocaron en la exigua caja blanca con filetes rosados, que los compañeros del padre — marmolistas, gente muy familiarizada con el cementerio y sus esplendores — conducían a hombros cuando acertamos a verla.

En el fondo de mi alma de artista — ¿a qué negarlo? — latía una especie de respeto ante aquella muerte ocasionada por el cul-

to ciego, inconsciente, idolátrico de la Belleza... Yo hubiese mandado a tiempo trasquilarse a la desdichada Absalona, víctima de su hermosa cabellera; sí, en nombre de la Ciencia y del Bien, yo hubiese dispuesto, sin ningún escrúpulo, ese crimen... Pero como tengo dos almas — ¡dos lo menos! — me gusta que en el ara de la eterna Hermosura se sacrifiquen sin piedad niños y adultos. El olor de tales sacrificios es grato a la impasible Diosa.

Condesa de PARDO BAZAN.

ILUSTRACIÓN CASTELLANA llega a todos los Centros de Cultura y Casinos de España, por lo que el anuncio adquiere extraordinaria publicidad y provechosos beneficios.

## POETAS

## Para ella sola

¡Para ella sola escribo mis canciones,  
para mi amor que duerme!  
¡Los demás, cariñosos corazones,  
no saben comprenderme!

Para ella sola sollozando vivo,  
con el afán de verla;  
¡y en este mundo seguiré cautivo  
sólo por merecerla!

Para ella sólo mi cariño inmenso  
ardiendo se consume,  
cual se alza a Dios el azulado incienso  
en nubes de perfume.

Para ella sola, que dejó tan frío  
un hogar tan dichoso,  
guarda inmensa ternura el pecho mío,  
¡más que nunca amoroso!

Para ella sola mi pasión ardiente,  
las lágrimas que vierto,  
¡la tortura cruel que mi alma siente  
por mi dulce amor muerto!

¡Todo para aquel ángel, que el martirio  
ornó con su aureola!  
¡La que fué mi pasión y mi delirio!  
¡¡Todo para ella sola!

Juan MARTÍNEZ NACARINO.



La procesión del Perpetuo Socorro en la Calle de Alfonso VIII.



La procesión saliendo de la iglesia de San Felipe.



Interior de las Escuelas de Palafox



La procesión de la Octava del Corpus en la Plaza Mayor



El ilustrísimo señor Obispo con el Patronato de las Escuelas de Palafox en el reparto de premios a los alumnos



INVESTIGACIONES HISTÓRICAS DEL

ARCHIVO MUNICIPAL DE CUENCA

## D. JAIME I EL CONQUISTADOR Y D.<sup>a</sup> TERESA GIL DE VIDAURRE

Para el ilustre prócer catalán y erudito investigador Excmo. Sr. Conde de Villanova con la devoción y gratitud más íntima.



Uno de los más preciados tesoros históricos que guarda nuestro rico Archivo municipal, es el caudal inagotable de hidalguías que, catalogadas por el autor de estas líneas, suman en cantidad superior a dos mil. Los más nobles y linajudos apellidos de la preclara nobleza española, tienen su entronque en familias hidalgas que moraron en esta ciudad en los revueltos días de los últimos Trastamaras y que fueron por paradoja los más brillantes y esplendorosos de la ciudad de Cuenca.

Curioseando la ejecutoria e instrumentos de nobleza del apellido Ayerbe y Aragón, tuve la dicha de conocer de los turbulentos amores del Rey Don Jaime el Conquistador con D.<sup>a</sup> Teresa Gil de Vidaurre, que tantas amarguras y sinsabores ocasionaron al ilustre conquistador de Valencia.

El documento precitado dice así:

Descendencia y armas del ilustre linaje y casa de Ayerbe sacada de las crónicas de Aragón y del libro del becerro de su Magestad y de sus Cronistas y Reyes de armas del Rey Don Jaime el Conquistador que fundó la orden de la Merced ubo dos hijos en una Señora muy principal de Aragón llamada Doña Teresa Gil de Vidaurre hija de Don Juan de Vidaurre de la cual anduvo enamorado y le prometió casamiento.

Los aragoneses viendo los bandos que en el reino había y pretendía levantarse por Rey el Conde Don Sancho y Don Nuño Sanchez de Rosellon hijo del Conde de Barcelona, y el Abad Don Fernando hijo tercero del rey Don Alfonso, que cada uno de estos pretendían ser Rey y lo habían probado, trataron de casar al Rey Don Jaime con Doña Leonor hija del Rey Don Alfonso de Castilla y de Doña Blanca su muger.

Trataron en este casamiento Don Ximeno Coronel en Guillen de Cervera consejeros mayores del Rey y en Guillen de Moncada y en Guillen Ramón de Moncada que

murieron en Mallorca y algunos otros caballeros del Rey.

Tenían estos grandes dos respectos para tratar este casamiento, que por este camino se pacificaría más presto la tierra de Aragón que estaba llena de bullicios y revoluciones de Guerra teniendo el Rey el socorro de Castilla si menester le fuese a lo menos que no tendrían la guarida de Castilla los que al Rey destrayesen.

Lo segundo, que teniendo el Rey hijos de parientes tan poderosos y valerosos, cesarían las pretensiones de los que arriba digo que pretendían ser Reyes, lo que no se seguiría ni cesaría si quedaban por herederos y sucesores al Reyno, los hijos que el Rey tenía en Doña Teresa Gil de Vidaurre siendo tan poderosos los tres que se querían levantar en el Reino.

Con estas consideraciones fueron embajadores de Aragón para Castilla para afirmar el casamiento del dicho Rey Don Jaime con la dicha Doña Leonor, y acacío un grande escandalo que sabiendo Doña Teresa Gil de Vidaurre que el Rey Don Jaime no lo cumplía la palabra que le tenía dada, sino que antes se casaba con hija del Rey Don Alonso, envió un caballero deudo de su casa a contradecir el casamiento, y cuando se publicó delante de la Infanta y del embajador del Rey que si alguno sabía algun impedimento para que este matrimonio no pasase adelante, respondió el Procurador de Doña Teresa que el sabía que el Rey Don Jaime estaba desposado y dado su palabra a Doña Teresa Gil de Vidaurre.

Desto ubo grande escandalo en el Palacio, pero considerado la disparidad de las personas por ser Doña Teresa hija de un Caballero y demandar un Rey por marido, hecharonlo a malicia no creyendo ser verdad y celebrese el matrimonio sin embargo de su contradicción.

Visto por Doña Teresa que el Rey Don Jaime se había desposado por consejo de algunos señores deudos de ella, se fué a Roma a pedir justicia al Papa y echose a sus pies suplicándole le hiciese Justicia del Rey Don Jaime de Aragón que estando prometido y casado con ella y teniendo dos hijos de él, no obstante esto, se había casado con Doña Leonor de Castilla hija del Rey Don Alonso la cual era parienta suya, entregado prohibido y no podía haber matrimonio entre los dos, así por estar casado con ella, como por el parentesco que entre los dos había.

El Papa encomendó esta causa a los au-

ditores de la Rota entre los cuales era uno Onorio Tercio un gran Juez, el cual recogió la causa y ordenó que con gran madurez se procediese y oyese en aquel negocio, por ser de tan gran calidad.

El Rey fue citado y embio alla sus embajadores y Procuradores, y pasó tiempo discuriendo y siguiendo la causa, dando muchos testigos Doña Teresa para probar su intención, y estando para sentenciár el negocio entendieron los Procuradores del Rey que no andaba asaz contento con los testigos y probanzas que la dicha Doña Teresa había hecho, embiaronlo a decir al Rey el cual envió luego otros Procuradores de los principales de su Reyno para informar de nuevo y justificar su causa y informar al Papa contra el prometimiento y palabra que tenía dada a Doña Teresa y así mismo pars suplicar por dispensación y ratificación del matrimonio con Doña Leonor de Castilla, pero no aprobar otro, que se dió sentencia que con Doña Leonor no podía haber matrimonio y por tanto que fuesen separados y apartados de en uno el Rey y la Reyna.

Y en el primer artículo de casarse con Doña Teresa, que no le obligaban a ello por no haber hecho prueba cumplida la dicha Doña Teresa, por que solo había un testigo de vista siendo los otros de oídas, aunque por parte de Doña Teresa fue alegado que delante de aqueste testigo que testificaba y uno otro que muriera se prometiera y dió la palabra el Rey.

Y sin embargo de esto le daban por libre de la demanda de casarse con Doña Teresa, pero que le obligaban a que les diese de comer y les diese herencia a los hijos como Infantes, tal que bastase para su sustento y los llamase hijos legítimos pues ella con el esperanza de casamiento los había engendrado.

En este tiempo durante esta causa el obispo de Girona dijo que confesándose el Rey con él le había dicho que estaba prometido y casado con Doña Teresa Gil de Vidaurre en la cual tenía dos hijos que eran Don Jaime y Don Pedro los cuales le habían de suceder en el Reino de Aragón, y el Rey Don Jaime mandó sacar la lengua al obispo por haber descubierto la confesión en penitencia, de lo cual hizo un monasterio que hoy en día está en Aragón.

Vino pues de Roma Don Juan Obispo Cardenal de Santa Sabina legado para que separase la Reyna Leonor del Rey Don Jaime, y era el deudo este que la Reyna Doña Leonor era hija del Rey Don Alonso de

Castilla que era tío del Rey Don Pedro de Aragón padre del Rey Don Jaime, tenía ya el Rey un hijo en que se llamo Don Alonso el cual murió mozo de poca edad y fue enterrado en el Monasterio de Viruela y despues trasladado a la Iglesia mayor de Valencia adonde está en la Capilla de San Jaime con un letrero que dice «Hic yacet Alphonsus e primo Rege Jacobo unicus e hondre convigenatus et cetera».

Separado como habemos dicho el Rey Don Jaime y la Reyna Doña Leonor fuele intimado y notificado al Rey como el Papa mandaba que probeiese a Doña Teresa Gil de Vidaurre y a sus hijos de tales rentas que pudiesen vivir honradamente y aceptando el Rey la sentencia y declaración del Papa, prometió de hacerlo y así lo cumplió, que a ella dio y a sus hijos por herencia propia y franca aquel lugar que esta cerca de Valencia que hoy día llaman Lacaydía con todas sus pertenencias y casas y huertas que solían ser baños de las Reynas Moras.

Instituyó la dicha Doña Teresa Gil de Vidaurre en aquel lugar de la Caydía un monasterio de Monjas de la orden del Cister e hizo donación del dicho lugar y de todas sus pertenencias a la dicha orden en poder del Abad de Benisaca Fray Berenguel, como a visitador diputado, y nombro para ello al Procurador del Abad de escarpe Fray Antonio y Doña Beatriz de Anglesola, Monja de Barbona por ordenación Capitular de la orden del Cister.

Los dichos aceptaron la Institución y donación por la orden, a nueve de Febrero año de mill y doscientos y sesenta y ocho por auto que está ante Bernardo Paga notario, y en el mismo auto lo confirmó el Rey Don Jaime y dió ademas de lo suso dicho ciento y cuarenta y siete mezmodinas Josefinas de oro de renta al dicho monasterio sobre el alcazar real que solían ser las casas del Rey.

Enterrose esta Ilustre y santa Señora Doña Teresa Gil de Vidaurre en este su monasterio y sirbio allí de Portera toda su vida con grande renombre de Religiosa, y muerta fue enterrada en un sepulcro de piedra que está a la par de la epistola en el altar y capilla mayor de dicho monasterio y hasta los días de hoy que tenemos de mil y quinientos y cuarenta y ocho años está entero su cuerpo en testimonio de su grande astinencia y virtud...

El Rey Don Jaime dió lugar en su legítima herencia a los dos hijos que en ella hubo en cumplimiento del auto del Papa; a

Don Jaime que era el mayor la Villa de Jerica con que si muriese sin hijos o sus descendientes sin legitimo heredero bolbiese la dicha villa y su tierra a la Corona Real de Aragón.

Al segundo hijo que se llamo Don Pedro le dió en su legitima y herencia la villa y castillo de Ayerbe con otro tal vinculo y condición que no teniendo hijos legitimos o descendientes de ellos volviere la dicha villa y castillo a la Corona Real de Aragón.

De estos dos Infantes descien den los que hoy en Aragón y en Valencia se llaman Ayerbes y Jericas que son dos linajes principales conocidos en todo el Reyno de Aragón llanos el Rey Don Jaime hijos legitimos en un testamento que hizo en Montpellier a veinte y seis de Agosto año del señor de mill y doscientos y setenta y dos el cual testamento se hallará en el Archivo de Barcelona.

Descienden de este Infante Don Pedro de Ayerbe algunos caballeros que al presente viven en el Reino de Valencia y especialmente en la villa de Ayora y otros que pasaron a vivir en Castilla los cuales son todos descendientes de este Infante.

Traian por armas los cuatro palos de sangre en campo dorado que los Reyes de Aragón tienen y traen hoy día y debajo de el castillo que el dicho Don Pedro de Ayerbe heredó del dicho Rey Don Jaime su padre y al lado izquierdo las armas de Don Juan de Vidaurre que tambien es un esclarecido linaje que son un leon rampante con almente en las uñas y encima del escudo la corona Real de Aragon como descendientes de ella legitimos.

Cándido PÉREZ GASTÓN,

De la Real Academia Hispano-Americana  
de Ciencias y Artes de Cádiz.



Hemos recibido los Estatutos del Comité iniciador y Concesionario de la «Auto Pista Madrid-Cuenca-Valencia», que agradecemos. Por considerarlos de gran interés copiamos los artículos siguientes:

Art. 8.º El cincuenta por ciento del capital social que queda suscrito en este acto, desembolsando el veinticinco por cien-

to el actual Consejo de Administración fundadores de esta entidad, a saber:

Excelentísimo Sr. Marqués de Argelita, suscribiendo 100.000 pesetas.

Don Alfredo García Amilivia, 100.000 íd.

Don Manuel Vázquez Quirós, 100.000 íd.

Excelentísimo Sr. Marqués de Casa-Ximenez, 100.000 íd.

Don Francisco Moret Messerli, 100.000 íd. y quedando en cartera el restante cincuenta por ciento del capital social, para que, en igual cuantía de desembolso, sea puesto en circulación cuando lo acuerde el Consejo; no pudiéndose verificar nuevos desembolsos de capital suscrito sin haber transcurrido, por lo menos, seis meses del primero, y previo aviso al accionista con un mes de anticipación.

Por el deber de ciudadanía en el progreso de España, y por el alto espíritu de moralidad y altruismo que anima al Comité iniciador y concesionario, fundador de esta entidad, estiman que no deben echar cargas ni gravámenes sobre los beneficios que como intereses puedan corresponder a los accionistas por la aportación de capital, y rechazan todos los beneficios que por la entidad pudieran corresponderles, no existiendo, por tanto, *acciones liberadas*.

Art. 38. Para formar parte del Consejo de Administración es necesario que sus miembros tengan plena capacidad jurídica y poseer veinte acciones inscritas a su nombre con tres meses de antelación a la fecha en que sean elegidos, las que depositarán, como garantía de su gestión, en la Caja social, hasta que sean aprobadas las cuentas relativas a las operaciones en que hubiese intervenido; acciones que, mientras sean Consejeros, son intransferibles.

El Comité iniciador y concesionario, fundador de esta entidad, a la que aporta la concesión del Estado para la construcción de la Pista y derechos de peaje detallado en el art. 2.º, apartado 1.º, de estos Estatutos, adquiere el derecho de formar parte del Consejo de Administración desde la constitución de la Sociedad, por la misma duración de los demás Consejeros, y cuyos cargos ratificará la Junta general.

*Guarda su revista para ser luego encuadrada por años. De ese modo, tendrá usted el libro más predilecto de sus estantes, la historia gráfica de su provincia.*

## FRENTE AL PUEBLO

**E**n esta tarde despejada de mediados de marzo, rútilo el sol cerca de la línea firme del horizonte, he cruzado algunos estadales de sembradura donde prospera la esperanza pueblerina y he llegado a este altozano desde donde se divisa el esmeralda de los cebadales y el rubí de los tejados.

He llegado empapado en ansia infinita de abrazar aquellos lugares, sagrario de tantos recuerdos, relicario de horas tantas donde viví lo que fué y lo que no fué, y en el cauce de cada surco o en el hilo de cada lindero se levanta como esculpida en mármol la grandiosidad de un momento.

Heme aquí sobre este montículo redondo, pequeño y enérgico, heme en él como en natural trono y a mis pies tendidos los verdes cebadales, los trigos que serán dorados cuando llegue junio, y heme aquí también frente a la mansión de los que fueron...

Cruzo el camino que separa ambos altozanos, crúzole por allí en donde ellos le hacen garganta y piso ya el umbral del camposanto pueblerino, sereno, apacible, acogedor...

Solo turba la calma de la tarde, mancha solo la diafanidad del cielo, el vuelo de una golondrina, ave de paz.

Nada se lee sobre la férrea puerta; no hay empresa ni mote y al pasar han acudido a mi mente aquellas palabras de Cervantes:

«... todos los contentos desta vida pasan como sombra y sueño, o se marchitan como la flor del campo».

Y las estrofas aquellas del árabe Avenzor:

«Párate y considera  
esta mansión postrera,  
donde todos vendrán a reposar.»

Y entre las blancas lápidas y los hoscocardos, inquiero, pretendo encontrar la tumba de mis abuelos ya que el Destino no quiso durmieran allí mis padres.

Me asomo al osario pero me aparto, es tal la repugnancia que siento que no puedo creer allí se encuentren.

Mas ¿por qué afligirme de tal modo, acaso no estoy cierto de que es allí, entre aquellas cuatro tapias de barro, donde se hallan? Pues si es así, consagre mi cariño a esta parcela de terreno donde con ellos, con aquellos que mis abuelos fueron, yacen también sus convecinos que quizá soltaron la manquera para ver mi bautizo o asistir a las nupcias de mis padres.

¡Camposanto pueblerino a cuyas puertas he traído amapolas y espigas en los años tan felices de la infancia! ¡Camposanto pueblerino desde donde se divisa el terruño en que la tía Cipriana, mi abuela, recogía garbanzos bajo el sol calcinador de julio, donde podaba majuelos el tío *Merejo*, mi bisabuelo, parece que aún veo pender de aquella oliva la bota del dulce mosto que cayó antes de que el sol cayera, desde donde también se divisa la piedra blanca, cilíndrica, inmóvil en la linde de la era, en que mi padre recortaba aleluyas valiéndose de dos guijarros...!

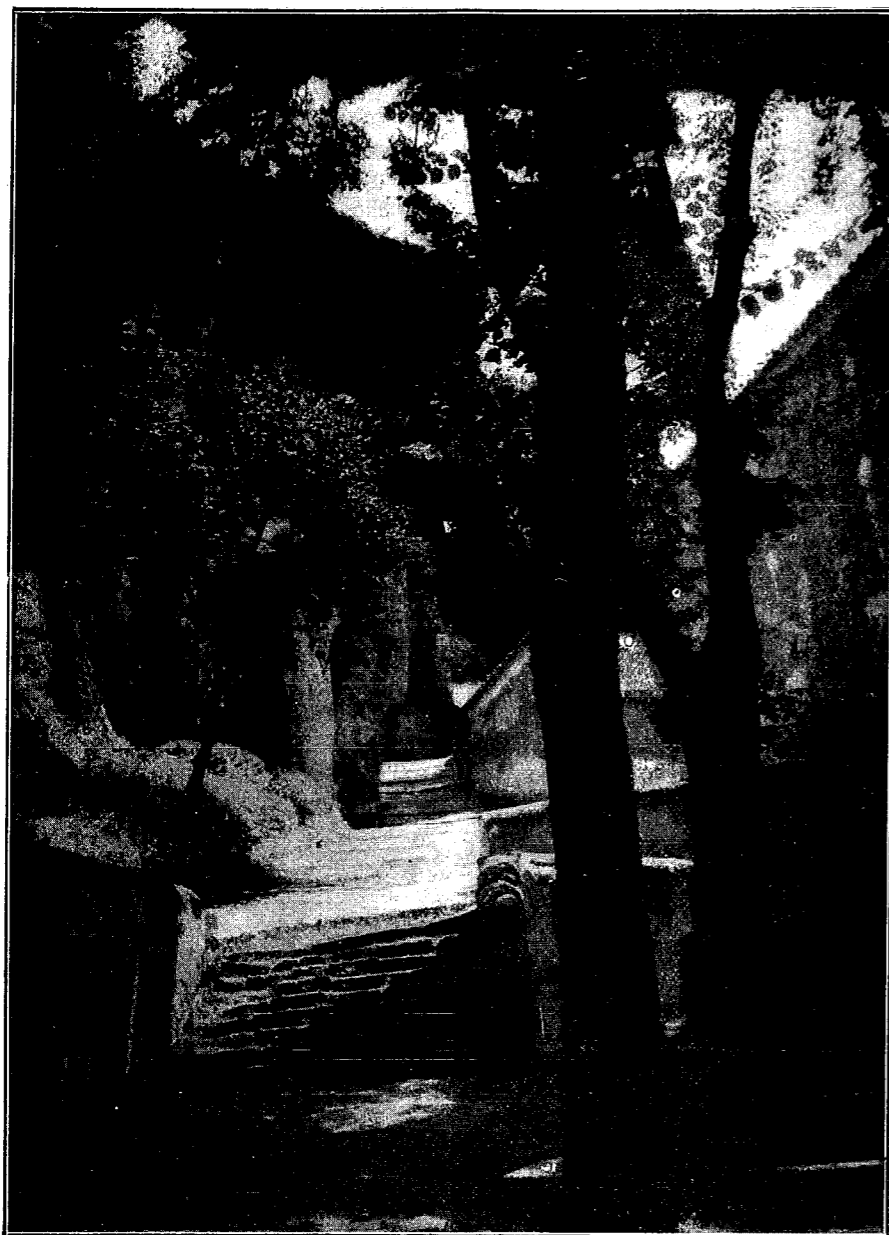
¡Camposanto pueblerino, vigía avanzado que al divisar la llanura eres el primero en darme la bienvenida y el último eres en darme el adiós postrero cuando esos cerros traspongo: heme aquí en esta tarde de marzo, que aun habiendo venido al pueblo falto de tiempo, con mi visita quiero dejar en tí mi corazón con este beso que en tus piedras pongo, rogándote que en día no lejano en tu regazo me acojas con el fulgor de una aurora nacarada!

Inocente GARCÍA Y CARRILLO.

Yuncler de la Sagra. Marzo-XXVII.

*Aficionados: enviad vuestras fotografías de asuntos regionales a esta Revista, que los publicará con agrado. Queremos coleccionar en estas páginas todas las manifestaciones artísticas del solar conquense. Contribuir a su divulgación, es una labor de sano regionalismo.*

Visado por la censura



Bajada de las Angustias

## DE TODO Y PARA TODOS

### FRASES POPULARES

*¡Es un Halaja!*

**R**OTAS las treguas ajustadas entre D. Alfonso VIII y Abu Jacub, por fallecimiento de este último, su hijo y sucesor Muhammad, emperador de Marruecos y rey de España, según él mismo se titulaba, determinó aniquilar el poderío cristiano en toda la Península ibérica y así se lo anunció arrogantemente al monarca de Castilla.

Siguieron a este reto los preparativos más formidables de una y otra parte: los príncipes de la cristiandad se coligaron contra los moros: el Pontífice Inocencio III mandó publicar cruzada y de todas las naciones católicas acudieron a la empresa, particularmente de Francia y de Inglaterra. Los reyes de Castilla, Aragón y de Navarra D. Alfonso, D. Pedro II y D. Sancho VIII enderezaron sus huestes hacia la ciudad de Toledo, punto de reunión de los aliados, para ir en busca del enemigo; pero no pudiendo tolerar las tropas extranjeras los excesivos calores y mal avenidos también con los nacionales que se oponían a sus desafueros y licencias, abandonaron tumultuariamente las banderas de los cruzados y se retiraron a su país quedando reducido el ejército de 100.000 infantes y más de mil caballos que se habían logrado juntar, en escasos 58.000 guerreros.

Pero no por tan grave contratiempo desmayaron los reyes españoles; y con noticia de que la morisma avanzaba por tierras de Andalucía llevándolo todo a sangre y fuego, organizaron presurosamente sus fuerzas en cuatro divisiones encaminándose resueltos en busca del enemigo, que ya había tenido tiempo de parapetarse en el formidable paso de la Losa—término de las Navas de Tolosa—de la provincia de Jaén.

Cuando los reyes cristianos apercibieron las muchedumbres agarenas, que algunos historiadores afirman excedían de 200.000 hombres, y observaron el sitio elegido para librar combate, se reunieron a deliberar con objeto de ponerse de acuerdo en tan críticas circunstancias; mas, a poco, fué interrumpido el consejo por un guerrero de

las avanzadas acompañado de un pastor calificado de loco o de espía, según eran de vehementes sus deseos de hablar a don Alfonso. Condescendió éste en admitirle en su tienda y entonces manifestó el campesino que conocía una senda por la cual, sin lucha alguna, sería fácil escalar la cima de la montaña donde se habían hecho fuertes los musulmanes y encontrar en ella espacio suficiente para empeñar la batalla.

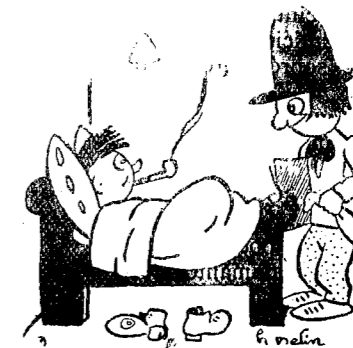
Se exploró el terreno, resultó cierta la aseveración del pastor; y el numerosísimo ejército africano sufrió tan completa derrota que, según los cronistas de aquella época, quedaron muertos sobre el campo de las Navas más de 100.000 infieles y se hicieron cerca de 60.000 prisioneros. El ejército cristiano solamente perdió 100 hombres.

Esta brillante y decisiva victoria la ganaron los Monarcas españoles el día 16 de julio del año 1212 al Miramamolín (comandante o jefe de creyentes) Muhammad ben Jacub ben Jucef ben Abdulmamen ben Alí Alcumi Zenete Almohade, y la Iglesia la celebra desde entonces, anualmente, con el nombre de *Triunfo de la Santa Cruz*.

El excelente guía, que dijo llamarse Martín Halaja, y que algunos historiadores lo tienen por nacido en Cuenca, desapareció mientras se libraba el combate; y es muy admitido en las antiguas historias que a su apellido se refiere el proverbio cuando se pondera la gran utilidad de una persona.

*Lope BARRÓN.*

### RECETA MÁGICA



—Le dije una palabra a mi señora y hace tres meses ya que no me habla.  
—Por favor, dime cuál es esa palabra.

**Chistes**

—Vamos a ver, joven, traiga usted esa carta. No tiene usted mala letra, pero, en cambio, escribe usted sin ortografía.

—Es que siempre que escribo una carta lo hago así. Primero redacto el texto, y luego pongo la ortografía.

Farmacéutico (leyendo una receta formulada por un médico nuevo. —¡Qué atrocidad! ¡Pero qué modo de escribir tan clarísimo tiene este hombre! ¡Esto no hay quien lo entienda!

—No me diga usted que no está, porque el señorito no ha salido.

—¿Y cómo lo sabe usted?

—Por una razón muy sencilla: porque no se oye más que a la señora.

—¡Cómo! ¿Se atreve usted a pedir la mano de mi hija sin preguntar por la dote?

—Sí, señor.

—¡Ah! Pues entonces no hay boda. Yo no puedo conceder la mano de mi hija a un hombre que procede tan de ligero.

**Cantares**

Son las niñas de tus ojos dos ángeles de la gloria, que se salieron de una y se metieron en otra.

Para iluminar los mundos, tres soles quiso hacer Dios; en el cielo puso uno y en tu cara puso dos.

Medí el talle de mi niña con una cinta de a cuarta, le di veinticinco vueltas ¡y me sobró media vara!

Yo tengo un gallo en mi casa que canta si pienso en tí, y todo el día se pasa diciendo: «¡Qui qui ri qui!»

Jamás he podido ver matar a un animalito ni llorar a una mujer.

Con más o menos joroba nos hizo Dios, por desgracia, quien no la ostenta en el cuerpo la lleva dentro del alma.

**Variedades**

La salud de las mujeres suele ser una comedia muy ingeniosa que se representa a beneficio de los médicos.

AUBRYET.

Las mujeres se enamoran de los hombres, no por el mérito que tienen, sino por el que éstos encuentra en ellas.

SAINT-PROSPER.

El amor es un poema entero en la vida de la mujer, mientras que sólo es un episodio en la del hombre.

MADAME STAEL.

Nosotros, que pregonamos la fuerza de nuestro sexo, somos más volubles que la mujer y nos dejamos llevar más fácilmente a la inconstancia y al hastío.

SHAKESPEARE.

Las mujeres manejan a los hombres como los buenos jugadores de ajedrez a los peones; no tocan a uno sin tener la vista fija en otro que puede dar mejor resultado.

POPE.

En una sólo lágrima de mujer se encuentra con frecuencia el honor de un hombre, y alguna vez el destino de un pueblo.

FEUILLET.

Un hombre que no tiene mujer es un nómada sin patria, que no puede decir nunca: «Esta tierra es mía».

ODDO.

**RESPUESTA INCONTESTABLE**



La «estrella». —¿Cómo ha comprado usted un jabón tan malo?

La criada. —Porque en el aviso sale un retrato de usted diciendo que no ha conocido otro mejor.

**Gran Hotel Iberia**

Cuenca

Calefacción - Cuartos de baños  
Aguas corrientes en todas las habitaciones - Automóviles a todos los trenes

Mariano Catalina, 6 :-: Teléfono 77

Propietarios

Hijos de Victoriano Garcia

**Agapito de Castro**

CONTRATISTA

DE TODA CLASE DE OBRAS



Cuenca  
Calderón de la Barca, 39

Madrid  
Preciados, 52

**Cristóbal Pascual**

CONTRATISTA

Se facilitan presupuestos de todas clases



Plaza de Cánovas, 16  
Cuenca

REAL BALNEARIO

DE

**SOLAN DE CABRAS**

Servicio de Automóviles

Desde el día 21 de junio hasta el 15 de septiembre lo habrá alterno propiedad del establecimiento entre Cuenca y Cañizares quedando sólo 8 kilómetros hasta el balneario que se harán seguidamente en carruaje.

Días y horas de salida

De Cuenca a las dos de la tarde todos los días impares. Del establecimiento a las cinco de la mañana de los días pares.

DESPACHO DE BILLETES:

Cardenal Payá, 15

**SOMBRERERÍA LAS BBB**  
**J. BLASCO**

La mejor surtida y más antigua de Cuenca. Casa exclusiva para la venta de las más acreditadas marcas nacionales y extranjeras. Especialidad en artículos para el clero y para uniformes de todas clases. Cuenta siempre con grandes existencias de los últimos modelos de gorras y sombreros

MARIANO CATALINA, 8 y 10  
CUENCA

**Instrucción Militar**

LA ESCUELA DE PREPARACIÓN MILITAR FUERA DE FILAS, AUTORIZADA DE REAL ORDEN :

OFICINAS:  
GENERAL LASSO, 17  
CUENCA

**FABRICA SANTA MARÍA**

ALMACÉN DE MADERAS Y SERRERIA MECANICA

— DE —  
**TOMÁS CUBELLS**  
CUENCA

TINTORERÍA AL VAPOR

**LA MADRILEÑA**

— DE —  
**ENRIQUE ESCUDERO**  
TINTES EN TODA CLASE DE COLORES SIN DESCOSER LAS PRENDAS ESPECIALIDAD EN LITOS Y LIMPIEZAS EN SECO  
DESPACHO TALLERES:  
AGUA, 11, PRAL. COLÓN, 12  
CUENCA

FARMACIA NUEVA DE

**A. BENITEZ POVEDA**

Dosificación exacta de medicamentos de las más acreditadas marcas de origen : : : :

— ACEITE DE RICINO AGRADABLE —  
CALDERON DE LA BARCA, 24. CUENCA

**Contratistas de obras**

En ningún sitio encontrará los precios tan limitados tanto en espuestas como en cañizos para cielos rasos, lías de andamios, tomizas y serones pedreiros como en

**Casa de la Vda. de J. Carretero**  
Persianas corrientes y de Fantasía PIDA PRESUPUESTOS  
José Cobo, 11 y Plaza de Cánovas, 15  
CUENCA

TALLERES ELECTRO-NEUMÁTICOS DE  
**JESUS MARTÍNEZ**

Lápidas, Esculturas, Panteones, Sarcófagos, Especialidad en los trabajos de Cementerios. Pavimentos Escaleras, Balaustres, Columnas torneadas y demás trabajos en piedra y mármol.

CARRILLO DE ALBORNOZ, 10  
CUENCA

**Farmacia L.<sup>do</sup> RUBIO**

ALFONSO VIII, 53.-CUENCA  
TELÉFONO NÚM. 132

ESMERADA PREPARACIÓN DE FÓRMULAS.—ESPECÍFICOS NACIONALES : Y EXTRANJEROS.—HOMEOPATÍA :

Precios económicos

A esta farmacia se le ha concedido la exclusividad para el suministro de medicamentos, con tarifas especiales para los individuos del Ejército e Institutos, Guardia civil, Carabineros y Guardias de Seguridad.

EL CENTRAL

— DE —

**Félix Echavarría**

TALLER DE REPARACIÓN DE AUTÓMOVILES Y TODA CLASE DE MAQUINARIA

CUENCA

**Alejandro López y Bárcena**

CONSTRUCTORES DE TODA CLASE DE EDIFICIOS, PARA PARTICULARES O ENTIDADES

Puentes, tinglados, cubiertas, Alcantarillas, Pavimentos y Revoque de Fachadas

ESPECIALIDAD EN LAS OBRAS DE CEMENTO ARMADO

CONTRATAS, CONSTRUCCIÓN Y SUMINISTRO DE MATERIALES PARA TODAS ELLAS

SE FACILITAN PRESUPUESTOS GRATIS A QUIEN LOS SOLICITE

OFICINAS:  
CALLE DE YESARES, N.º 3  
CUENCA

**Tratamiento no operatorio de las Hernias**

con las inyecciones proliferantes obturadoras del Doctor Piña — Curación radical, garantizada en pocos días sin operación, sin braguero y sin abandonar las ocupaciones habituales.

**Santiago Belinchón**

MÉDICO

tratará en Vellisca (estación de la línea Aranjuez-Cuenca) a todos los herniados que deseen beneficiarse de tan seguro, cómodo e inofensivo tratamiento.

**Clínica Médico Radiológica y de Ginecología**

GENERAL LASSO, 10  
TELÉFONO 114

**Doctor J. de Mateo Royo**

MEDICINA GENERAL : RAYOS X  
CORRIENTES ELÉCTRICAS

**Doctora E. Navarro**

MATRIZ, PARTOS Y NIÑOS  
DIATERMIA

LABORATORIO PARA TODA CLASE DE ANÁLISIS

Cuando quiera un trabajo  
bien hecho, tenga presente estas  
señas

**GRAFICO-HISPANO-S.A.**

de  
Fotograbado.  
Galileo, 34 Tel. 35025  
Madrid

Reservado para el Garage Conquense



Interior de la Confitería y Pastelería LA TOLEDANA



Exterior de la Confitería LA TOLEDANA

## LA TOLEDANA

Confitería y Pastelería

A CARGO DE

**D. Segundo Oliveros**

Este acreditado establecimiento, que ha merecido el favor de la más selecta clientela conquense, fabrica todos sus géneros con materias de primera calidad y escrupulosamente seleccionadas.

Tiene en sus escaparates y vitrinas artículos de pastelería, repostería y confitería, para los más delicados y refinados gustos, fabricado todo al día y con el mayor esmero y cuidado.

Dispone además de un gran surtido de vinos finos y toda clase de licores de las marcas acreditadas, nacionales y extranjeras.

Si a tan recomendables circunstancias se añade además el esmero, limpieza y arte en la presentación de sus artículos, habrá encontrado el público las razones del por qué ha sido y viene siendo constantemente favorecida y concurrida por su numerosa clientela.

Para lunches, bodas y bautizos, dispone de vajilla y toda clase de menesteres para servir fuera del establecimiento, según tiene ya demostrado y juntamente acreditado.

*Talleres  
Tipográficos*

*Velasco*

Ediciones de lujo,  
obras, catálogos,  
revistas, billetes,  
material para oficinas,  
modelaciones,  
- - cartelería - -  
Solicite presupuestos  
para toda clase de  
- - trabajos - -

M A D R I D  
MELÉNDEZ VALDÉS 52  
Teléfono 31.243



GUENCA  
COLÓN, 12  
Teléfono 13